

## Avez-vous entendu sa parole bénie

Méryem's aria from the oratorio *Marie Magdeleine* (soprano)

Text by *Louis Gallet* (1835–1898)

Set by *Jules Massenet* (1842–1912)

### *Recitative*

**Ô mes sœurs, je veux fuir loin des bruits de la terre,**  
[o mɛ sœr ʒø vø fɥir lwɛ̃ de bʁɥi də la tɛ.rə]  
Oh my sisters, I want to-flee far from-the noises of the earth,

**et demander à la prière, demander le repos que j'attends...**  
[e də.mã.de. ra la pri.jɛ.rø də.mã.de læ rø.po kə ʒa.tã]  
and ask-for in the prayer, ask-for the rest that I-long-for...  
(*and praying, beg for the rest that I desire...*)

Laissez au remords salutaire  
s'abandonner mon cœur égaré si longtemps!  
C'est ici-même, à cette place,  
C'est ici qu'il daigna m'apparaître, un jour,  
celui dont je cherche la trace  
et dont j'implore le retour...

### *Aria*

Avez-vous entendu sa parole, sa parole bénie?  
La clémence divine est inscrite en sa loi,  
oui, sa clémence est divine!  
Quand vous en connaîtrez la douceur, la douceur infinie...  
Ah! vous maudirez votre vie  
et vous pleurerez comme moi!...  
Qu'il vienne encore, je veux lui dire,  
épanchant mon cœur, mon cœur dans le sien,  
quelle souffrance me déchire,  
quel espoir nouveau, quel espoir me soutient!  
Avez-vous entendu sa parole bénie?...

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

